

operating instructions



Foster European Operations

France
Foster Refrigerator France SA
Tel: (33) 01 34 30 22 22 Fax: (33) 01 30 37 68 74 Email: info@foster-fr.com

Germany
Foster Refrigerator Germany
Tel. (49) 0781 9907840, Fax (49) 0781 9907844, E-Mail info@foster-de.com
www.fosterrefrigerator.de

Spain
Foster Refrigerator Spain
Tlf.: +34 943463222 Fax.: +34 943463246

FXT Cabinets & Counters

FXT601H, FXT601L, FXT1351H,
FXT1351L, FXC 1/2, FXC 1/3

operating instructions

- GB Operating instructions
- D Bedienungsanleitung
- F Notice d'installation et d'utilisation
- NL Installatie en Gebruiksaanwijzing



Foster Refrigerator
Oldmedow Road, King's Lynn,
Norfolk, PE30 4JU
England

Tel: 01553 691122
Fax: 01553 691447
Website: www.fosterrefrigerator.co.uk
Email: sales@foster-uk.com

a Division of ITW (UK) Ltd.



1 Positioning/Unpacking

Important: To the installer: Installation of these units should be carried out by a competent person and the appropriate codes of practice adhered to, thus ensuring safe installation.
 Pass to the user: do not discard this document: it contains important guidelines on Operation, Loading, Cleaning and Maintenance and should be kept for reference.

DISPOSAL REQUIREMENTS

If not disposed of properly all refrigerators have components that can be harmful to the environment. All old refrigerators must be disposed of by appropriately registered and licensed waste contractors, and in accordance with National laws and regulations.

Important: Ensure a minimum clearance of 150mm above the unit and adequate ventilation for efficient operation. Where possible, ensure the unit is away from a heat source.

Unpacking: The unit is delivered on a pallet and shrink-wrapped. Documentation is inserted into a clear pocket inside the unit. Carefully remove the protective plastic film and cardboard from the unit exterior and from the door opening surround making sure that any sharp instrument used does not cause damage, plus remove any quality labels.

Cabinet removal from the pallet: Remove the shelf holding the package containing the castors. Remove the retaining bolts which secure the unit to the pallet. Move the unit over the front of the pallet fit the lockable castors in the mounting holes. To fit the rear castors, lock the front castors, tilt the unit forwards, remove the pallet and fit the castors in the mounting holes. Ensure that all are tightened firmly into position.

On Double door cabinets, ensure 3 castors are fitted at the front.

Ensure during installation the unit is level if not the door/s may not close correctly. Adjust castors by inserting spacers, supplied separately, under the appropriate castor and the base of the unit until level.

Counter removal from the pallet:

Counters fitted with castors - Remove fittings from inside the unit and ensure all drawers and doors are locked before removal from the pallet. Cut the heavy duty cable ties that hold the front castors to the pallet. Unlock the castors and then carefully roll the unit forward off the pallet.

Counters fitted with legs - Remove fittings from inside the unit and ensure all drawers and doors are locked before removal from the pallet. Remove the fixing blocks located in front of the legs at the front of the unit and cut the straps securing the unit to the pallet. Carefully manoeuvre the unit forward, off the pallet.

2 Shelf Supports

The unit has slotted removable shelf supports allowing flexible shelf positioning. Ensure the trayslides/clips are fitted parallel and level after fitting.
 When loading product onto the shelves ensure that it does not overflow the rear and sides as this will restrict airflow throughout the cabinet.

3 Start Up & Operation

If the cabinet has been laid on its back at any time DO NOT switch on immediately but leave in the upright position for at least 60 minutes.

user operation guidelines

4

Insert the fused plug into the wall socket and switch on the mains. The cabinet will start automatically and display the actual internal temperature. As the operating temperature has been pre-set, allow the cabinet to reach its normal operating temperature before loading.



Controller

5 Initial Start Up

Start Up & Self Test: This indication is only displayed during the first three seconds following the mains electrical power being applied to the unit. During this period the controller performs a self-check.

Once the self-check has been completed **OFF** will be displayed.



6 Operator Instructions

1. To Start the Unit

Press and hold **O/I** for three seconds. The unit will start and the air temperature will be displayed.

Important to note that the ability to increase and decrease the set point is not a function available to the user on the freezer rooms as the set point is fixed.

2. To Check Storage Temperature Set Point

Check set point by pressing the button **i^set**

Factory Temperature Set Point- Refrigerator temperature +1°C to +4°C. Freezer temperature -18°C to -21°C. Exit from set up occurs automatically after 10 seconds if no button is pressed.

3. Manual Defrost

To initiate a manual defrost press and hold **DEF** will be displayed release **DEF**

On completion of the defrost **DEF** will be displayed until the cabinet temperature is achieved and then it will revert to displaying the normal cabinet temperature.

4. Set Unit to Standby.

Press **O/I** display shows **OFF** (standby indication)

Standby Indication

This indication is displayed while the unit is not operating but with mains power applied to the unit. This mode may be used for internal cleaning regimes and short periods when the unit is not required. For extended periods of inactivity the power supply should be turned off at the mains.

7 Alarms and Warnings

High temperature alarm

H1 Will be displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing any of the buttons, however it will return after the pre-set designated period. The unit returning to normal operating temperature will automatically cancel the alarm.

Low temperature alarm.

L0 Will be displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing any of the buttons and the unit will continue to operate, however it will return after the pre-set designated period. The unit returning to normal operating temperature will automatically cancel the alarm.

Door open alarm

DO Will be displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing **O/I**. The display will continue to display the alarm message until cancelled by shutting the door. If the alarm cannot be cancelled by doing this call your Foster Authorised Service Company.

Air Temperature Probe Failure.

E1 Displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing any button. There is no further action that can be taken by the user in this instance. During this period the unit will continue to operate but have a reduced performance call your Foster Authorised Service Company.

Evaporator Temperature Probe Failure. (Automatic Defrost Cabinets Only)

E2 Displayed. The alarm will sound but can be silenced by pressing any button. There is no further action that can be taken by the user in this instance. During this period the unit will continue to operate satisfactorily, but this failure will have an effect on the defrost and therefore efficiency if allowed to continue call your Foster Authorised Service Company.

8 Cleaning Instructions

Important: Before cleaning the power supply should be turned off at the mains. Cared for correctly, stainless steel has the ability to resist corrosion and pitting for many years.

The following weekly cleaning regime is recommended:

- Exterior: use a proprietary stainless steel cleaner following the manufacturers instructions.
- Interior: Wash with soapy water, rinse and dry thoroughly.

WARNING: High alkaline cleaning agent or those containing bleaches, acids and chlorines are very harmful to stainless steel. Corrosion and pitting may result from their accidental or deliberate application. If any of these liquids should come into contact with the unit during general cleaning, wipe down the affected area with clean water and rub dry.

Never use wire wool or scouring powders on stainless steel or aluminum surfaces.

After cleaning allow the unit to reach its normal operating temperature before reloading with product. During usage all spills should be wiped clean immediately but care should be taken not to touch the interior of freezer units as warm skin can 'freeze' to metal.

Door Gaskets

These should be inspected on a regular basis and replaced if damaged. To clean, wipe with a warm damp soapy cloth followed by a clean damp cloth and finally thoroughly dry before shutting the door.

Condenser Cleaning

Clean the condenser, located in the unit compartment, when it becomes dirty.

Important: Disconnect the mains electrical supply to the machine prior to cleaning the condenser. Clean the condenser using a soft brush or vacuum cleaner.

NOTE: If there are any stubborn grease deposits etc left on or through the condenser call your Foster Authorised Service Company to carry out a full service.

Once the condenser has been cleaned switch the unit on. Failure to carry out this action may invalidate the warranty of the condensing unit.

Airflow

Do not obstruct the airflow through out the cabinet interior. Air inlet and outlet duct should not be obstructed with cardboard boxes etc. as this may result in the evaporator icing up causing a loss of performance and temperature rise within the cabinet. Do not place unfrozen product in to frozen food cabinets, as the warmth from the product will affect the temperature of the stored product.

Bedienungs- und Wartungsanleitung

1 Bedienungs- und Wartungsanleitung

Wichtig: Dieses Gerät muss gemäß der nachstehenden Anleitung unter Berücksichtigung aller Sicherheits-Richtlinien aufgestellt werden. Bitte diese Bedienungsanleitung sicher aufbewahren: sie enthält wichtige Informationen über die Bedienung des Gerätes sowie Hinweise über Pflege, Reinigung und Wartung.

Entsorgung

Alle Kühlgeräte und deren Teile müssen fachgerecht entsorgt werden.

Wichtig: stellen Sie einen Deckenabstand von 150 mm sowie eine ausreichende Belüftung über dem Schrank sicher, um die einwandfreie Funktion des Gerätes zu gewährleisten. Stellen Sie das Gerät nicht neben einer Wärmequelle auf.

Auspacken: der Schrank ist auf einer Palette montiert und in einer Schrumpffolie verpackt. Technische Unterlagen finden Sie in einer Folientasche an der Tür oder im Schrank. Entfernen Sie die Schrumpffolie vorsichtig, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Schrankgehäuse und die Prüfaufkleber.

Entfernen der Palette: Nehmen Sie den Karton mit den Schrankfüßen bzw. -rollen aus dem Gerät. Lösen Sie die Befestigungsbolzen aus der Unterseite der Palette. Ziehen Sie den Schrank vorsichtig nach vorne auf der Palette und schrauben Sie die vorderen Füße bzw. die feststellbaren Rollen in die dafür vorgesehenen Löcher in der Schrankunterseite ein. Kippen Sie den Schrank nach vorne (vordere Rollen vorher feststellen) und schrauben Sie die hinteren Füße bzw. Rollen fest.

Bei Schränken mit zwei Türen nebeneinander müssen stets 3 Füße bzw. 3 Rollen vorne montiert werden.

Überprüfen Sie, ob der Schrank in Waage steht, ansonsten ist es möglich, dass die Türen nicht richtig schließen. Die Füße sind höhenverstellbar. Gegebenenfalls legen Sie Unterlegscheiben zwischen Rollen und Schrankboden ein.

Entfernen der Palette (Tische): Tische mit Rollen: Nehmen Sie das Zubehör aus dem Tisch und schließen Sie die Türen und Schubladen ab. Schneiden Sie die Kabelhalterung von den vorderen Rollen ab. Lösen Sie die Bremsen bei den vorderen Rollen und fahren Sie das Gerät vorsichtig von der Palette herunter.

Tische mit Füßen: Nehmen Sie das Zubehör aus dem Tisch und schließen Sie die Türen und Schubladen ab. Entfernen Sie die Klötze vor den Füßen und die Befestigungsbänder. Ziehen Sie das Gerät vorsichtig von der Palette herunter.

2 Roste und Stellleisten

Das Gerät ist mit höhenverstellbaren Rosten ausgestattet. Achten Sie darauf, dass die Bodenträger bzw. die Auflageschienen waagrecht und parallel montiert werden. Stellen Sie beim Beladen des Schranks sicher, dass die Ware komplett auf den Rosten liegt und die Luftführung an der Rückwand und an den Seitenwänden nicht beeinträchtigt.

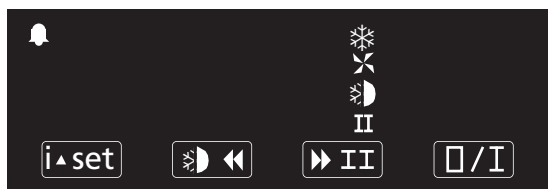
3 Vor der Inbetriebnahme

Wenn der Schrank während der Montage der Füße/Rollen gelegen hat, muss nach dem Aufrichten mindestens eine Stunde gewartet werden, bis das Gerät in Betrieb genommen wird.

Inbetriebnahme

4

Nach dem Einschalten wird die Innentemperatur angezeigt. Lassen Sie den Schrank auf Betriebstemperatur kommen, bevor Sie ihn mit Lebensmitteln beschenken.



Steuerung

5 Betrieb

Start und Selbstprüfung Nach dem Einschalten führt die Steuerung eine Selbstprüfung durch.

Im Display wird angezeigt. Nach ca. 3

Sekunden erscheint im Display .

6 Gebrauchsanweisung

1. Aanzetten

Druk op en houd gedurende drie seconden ingedrukt. Het apparaat slaat aan en de luchttemperatuur verschijnt op het scherm.

2. Controleren ingestelde temperatuur

Controleer de instelling door op te drukken.

Fabriekinstellingen: Koelkast +1°C tot +4°C Vriezer -18°C tot -21°C. U verlaat automatisch na tien seconden het instellingenmenu indien u niet op een knop drukt.

3. Handmatig onttdoien

Voor handmatig onttdoien: druk op . Op het scherm verschijnt .

Na afloop van het onttdoien verschijnt op het scherm, totdat de juiste temperatuur is bereikt.

4. Apparaat standby zetten

Druk op . Op het scherm verschijnt .

Aanduiding standby

Deze aanduiding verschijnt op het scherm wanneer het apparaat niet in werking is, maar wel op de netspanning is aangesloten. Gebruik deze stand wanneer u de binnenkant reinigt en wanneer u het apparaat korte tijd niet gebruikt. Neem, wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, de stekker uit het stopcontact.

7 Alarmsignalen en waarschuwingen

Alarm hoge temperatuur

Op het scherm verschijnt . Het alarm gaat af en kan worden uitgezet door op één van de knoppen te drukken. Na de vooraf ingestelde periode gaat het opnieuw af. Het alarm stopt automatisch zodra de normale bedrijfstemperatuur is bereikt. Is dit na vier uur nog niet het geval, neem dan contact op met de storingsdienst van Hobart Nederland BV.

Alarm lage temperatuur

Op het scherm verschijnt . Het alarm gaat af en kan worden uitgezet door op één van de knoppen te drukken. Het apparaat blijft in werking, maar na de vooraf ingestelde periode gaat het alarm opnieuw af. Het alarm stopt automatisch zodra de normale bedrijfstemperatuur is bereikt. Is dit na vier uur nog niet het geval, neem dan contact op met de storingsdienst van Hobart Nederland BV.

Alarm deur open

(uitsluitend van toepassing op apparaten met deurschakelaar)

Op het scherm verschijnt . Het alarm gaat af en kan worden

uitgezet door op de knop te drukken. Het display zal de alarm melding

blijven tonen totdat de deur gesloten wordt. Stopt hierna de alarmlmelding niet, neem dan contact op met de storingsdienst van Hobart Nederland BV.

Storing luchttemperatuurvoeler

Op het scherm verschijnt . Het alarm gaat af en kan worden uitgezet door op één van de knoppen te drukken. De gebruiker kan verder niets doen. Aangezien het apparaat nu niet optimaal werkt, is het van belang dat u zo snel mogelijk contact opneemt met de storingsdienst van Hobart Nederland BV.

Storing temperatuurvoeler verdamper

(uitsluitend van toepassing op apparaten met optie automatisch onttdoien)

Op het scherm verschijnt . Het alarm gaat af en kan

worden uitgezet door op één van de knoppen te drukken. De gebruiker kan verder niets doen. Neem daarom zo snel mogelijk contact op met de storingsdienst van Hobart Nederland BV. Het apparaat blijft in werking. Indien de storing voortduurt, heeft dit echter gevolgen voor het onttdoiproces en daarmee ook voor de efficiency.

8 Reinigingsinstructies

N.B. Schakel vóór de reiniging het apparaat uit.

Indien het op de juiste manier wordt verzorgd, is het apparaat in staat om jarenlang weerstand te bieden aan corrosie. Wij bevelen het onderstaande wekelijkse reinigingsschema aan:

- interieur en exterieur: uitwassen met zeepwater, naspoelen en grondig drogen (GEBRUIK ZEER WEINIG WATER!!)
- deur en unit cover: gebruik een speciaal reinigingsmiddel voor roestvast staal volgens de instructies van de fabrikant.

WAARSCHUWING: Sterk alkalische reinigingsmiddelen of middelen met bleekmiddel, zuren of chloor zijn zeer schadelijk voor roestvrij staal. Wanneer zij per ongeluk of opzettelijk worden gebruikt, kunnen zij corrosie veroorzaken. Wanneer een van deze middelen tijdens de algemene reiniging van de keuken in aanraking met het apparaat komt, dient u het betreffende gedeelte meteen schoon te maken met schoon water en droog te wrijven. Gebruik nooit staalwol of schuurmiddelen op oppervlakken uit roestvast staal of aluminium. Laat het apparaat na het reinigen de normale bedrijfstemperatuur bereiken, voordat u het met producten belaaft. Tijdens het gebruik dient men alle gemorste stoffen onmiddellijk te verwijderen, maar men dient aanraking van het interieur van het apparaat te vermijden omdat warme huid aan metaal kan 'vastvriezen'. Vermijd bovendien ook de hete behuizingen.

Deurrubbers

Deze moeten regelmatig worden gecontroleerd en worden vervangen, wanneer zij beschadigd zijn. Om ze schoon te maken, veegt u ze eerst af met een warme vochtige doek met een beetje zeep en vervolgens met een schone vochtige doek. Tenslotte wrijft u ze grondig droog, voordat u de deur sluit.

Condensor

Maak de condensor, geplaatst in het motorcompartiment, schoon als deze vuil is geworden.

Schakel de machine uit. Reinig de condensor met behulp van een zachte borstel of stofzuiger.

LET OP: neem bij hardnekkige vetresten op/in de condensor contact op met de onderhoudsdienst van Hobart Nederland BV voor een volledige onderhoudsbeurt.

Nadat de condensor is gereinigd, zet u deze weer aan door op de knop 1 te drukken. Indien deze stap niet wordt uitgevoerd, kan dit de garantie van de verdamper unit schaden.

Luchtcirculatie

Zorg er bij de belading van producten voor dat de lucht kan circuleren langs en over de producten. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en afvoer niet geblokkeerd worden door bv. kartonnen dozen. Dit zou een verminderde werking van het apparaat kunnen veroorzaken met daarbij als gevolg een te hoge temperatuur in de kast. Dek al het voedsel af en houd rauw en gekookt voedsel gescheiden. Zorg voor een gelijkmatige verdeling van het gewicht over het rooster. Plaats geen producten op de binnenvloer van de kast.

1 Plaatsen/Uitpakken

Belangrijk: Voor de installateur: de installatie van deze machine mag uitsluitend worden uitgevoerd door een vakkundig persoon en men dient zich te houden aan de algemeen aanvaarde werkmethodieken om een veilige installatie te waarborgen.

Opmerking aan de gebruiker: gooi dit document niet weg. Het bevat belangrijke richtlijnen over de bediening, het vullen, de reiniging en het onderhoud van de machine en moet worden bewaard om te kunnen worden geraadpleegd.

Belangrijk: (alleen bij kasten): Zorg ervoor dat boven de kast een vrije ruimte van ten minste 150mm aanwezig is voor de benodigde ventilatie. Om een efficiënte werking te garanderen, dient u ervoor te zorgen dat de machine - waar mogelijk - niet in de buurt van een hittebron staat.

De machine wordt geleverd in krimpfolie op een pallet. Verwijder voorzichtig de beschermende plasticlaag en het karton van de buitenkant en van de deuropening. Let erop dat eventueel gebruikte scherpe voorwerpen geen schade veroorzaken en verwijder alle kwaliteitslabels. De documentatie bevindt zich in de machine in een doorzichtig mapje.

Kasten van de pallet afnemen: Verwijder de plastic spanbanden die de machine op de pallet op zijn plaats houden met behulp van een schaar of mesje. Verwijder het rooster met daarop de doos met de wieltjes of poten. Verwijder de opsluitbouten waarmee de kast aan de pallet is bevestigd. Schuif de kast over de voorkant van de pallet en bevestig de vergrendelbare wieltjes of poten in de montagegaten. Voor het aanbrengen van de achterste wieltjes of poten: zet de voorwieltjes op slot, kantel de kast naar voren, verwijder de pallet en bevestig de wieltjes of poten in de montagegaten. Zorg ervoor dat alle wieltjes/poten goed worden bevestigd.

In het geval van een dubbeldeurs kast: zorg ervoor dat er drie wieltjes zijn gemonteerd aan de voorzijde.

Zorg er bij de installatie voor dat het apparaat waterpas staat, anders zouden de deuren niet goed kunnen sluiten. Pas de hoogte van de wielen aan door de bijgeleverde afstandhouders te plaatsen onder de wielen waar dat nodig is, totdat het apparaat waterpas staat.

Werkbanken van de pallet afnemen:

Werkbanken met wieltjes: Verwijder alle losse onderdelen uit de werkbanken en verzeker u ervan dat alle deuren en lades gesloten zijn, voordat u de werkbank van de pallet afneemt. Verwijder de plastic spanbanden die de voorste wieltjes op de pallet op zijn plaats houden met behulp van een schaar of mesje en rol vervolgens de werkbank voorzichtig van de pallet af.

Werkbanken met poten: Verwijder alle losse onderdelen uit de werkbanken en verzeker u ervan dat alle deuren en lades gesloten zijn, voordat u de werkbank van de pallet afneemt. Verwijder de blokken voor de poten aan de voorzijde van de werkbank en verwijder de plastic spanbanden die de machine op de pallet op zijn plaats houden. Manoeuvreer vervolgens de werkbank voorzichtig van de pallet af.

2 Roosterhouders

De apparaten zijn uitgerust met verwijderbare roosterhouders, die een flexibele indeling van de roosters mogelijk maken. De roosterhouders aan de achterzijde hebben een bescherming, zodat de achterwand van het apparaat niet beschadigd kan raken door het plaatsen van het rooster.

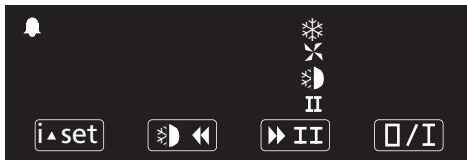
3 Aanzetten

LET OP: Als de machine op zijn kant heeft gelegen, zet hem dan niet meteen aan. Zet de machine rechtop en wacht minstens 60 minuten, voordat u hem aanzet.

Gebruiksaanwijzing

4 Bedieningspaneel

Stop de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat aan. Het gaat automatisch aan en zal de actuele invendige temperatuur van de kast op het display tonen. Aangezien de normale bedrijfstemperatuur is voorgeprogrammeerd, laat u het apparaat eerst deze temperatuur bereiken, voordat u het met producten belaad.



Bedieningspaneel

5 Eerste keer aanzetten

Uw nieuwe Foster apparaat is bij aflevering klaar voor gebruik. Nadat u de stekker in het stopcontact heeft gestoken, werkt het apparaat als volgt:

Aanzetten & zelftest: Deze melding blijft nadat u de stekker in het stopcontact heeft gestoken drie seconden lang op het scherm staan. Gedurende deze drie seconden voert het apparaat een zelftest uit. Na afloop van de zelftest verschijnt op het scherm.

6 Bedieningsanleitung

1. Einschalten

Die Taste 3 Sekunden gedrückt halten. Die Kältemaschine springt an und das Display zeigt die Innentemperatur an. Der Sollwert kann durch Drücken der Taste geprüft werden. Es ist nicht möglich, auf Benutzerebene die werkseitig eingegebene Temperatur zu ändern.

Werkseinstellung: Kühlschrank +1/+4°C, Tiefkühlschrank -18/-21°C
Die Steuerung zeigt nach 10 Sekunden wieder die Innentemperatur an, wenn keine Taste gedrückt wird.

2. Manuelle Abtauu einleiten

Die Taste gedrückt halten, im Display erscheint

Die Taste wieder loslassen. Nach der Abtauu erscheint bis die Solltemperatur wieder erreicht wird.

3. Standby-Modus

Die Taste drücken, im Display erscheint

Das Gerät läuft nicht, steht aber unter Strom. Dieser Modus wird verwendet z. B. wenn das Gerät innen gereinigt wird oder kurzfristig nicht gebraucht wird. Wenn das Gerät länger außer Betrieb genommen wird oder bei Wartungen und Reparaturen muss der Netzstecker gezogen werden.

7 Warmmeldungen und Alarmzustand

Zu warm

erscheint im Display, die Hupe ertönt. Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden, ertönt jedoch wieder, wenn nach Ablauf der festgelegten Zeit der Alarmzustand noch besteht. Der Alarm wird durch Wiedererreichen der festgelegten Temperatur gelöscht.

Zu kalt

erscheint im Display, die Hupe ertönt. Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden, ertönt jedoch wieder, wenn nach Ablauf der festgelegten Zeit der Alarmzustand noch besteht. Der Alarm wird durch Wiedererreichen der festgelegten Temperatur gelöscht.

Alarm „Tür auf“

erscheint im Display. Die Hupe ertönt und kann durch Drücken der Taste ausgeschaltet werden. Die Alarmmeldung im Display erlischt, wenn die Tür wieder geschlossen wird. Den Kundendienst anrufen, wenn der Alarmzustand nach dem Schließen der Tür noch besteht.

Alarm Lufttemperaturfühler

erscheint im Display. Lufttemperaturfühler defekt. In diesem Falle ist es erforderlich, den Kundendienst zu benachrichtigen. Das Gerät läuft weiter, gegebenenfalls bei reduzierter Leistung. Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.

Alarm Verdampferfühler (nur Tiefkühlschänke)

erscheint im Display. Abtaufühler defekt. In diesem Falle ist es erforderlich, den Kundendienst zu benachrichtigen. Das Gerät läuft weiter, die fehlende Abtaufunktion wird jedoch zu anderen Problemen führen (z.B. Eisbildung am Verdampfer). Die Hupe kann durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.

8 Reinigung/Wartung

Achtung: Gerät vor der Reinigung ausschalten.

Während der Reinigung der Innenverkleidung müssen alle Lebensmittel in einem anderen Kühl- oder Tiefkühlschrank gelagert werden. Damit das Gerät sein ansprechendes Äußeres behält, empfehlen wir eine wöchentliche Reinigung mit einem Edelstahl-Sprühreiniger oder einer heißen Seifenlauge und einem nicht kratzenden Lappen. Reinigen Sie immer in Schilfrichtung des Bleches.

WARNUNG: Hochalkalische Reinigungsmittel oder solche, die Bleichmittel oder Säuren enthalten, sind ebenso wie chlorhaltige nicht zur Reinigung von Edelstahloberflächen geeignet. Diese Reinigungsmittel greifen die Edelstahloberflächen an. Sollte ein Schrank aus Versehen mit solchen Reinigungsmitteln in Kontakt gekommen sein, reinigen Sie die Stelle SOFORT mit einer milden Seifenlauge und reiben Sie die Stelle trocken.

Benutzen Sie niemals Scheuerpulver oder Stahlwolle. Lassen Sie das Gerät vor dem Beschicken wieder auf Betriebstemperatur kommen. Verschüttetes sofort entfernen. Berühren Sie die Innenwände nicht mit nassen Händen - die Haut könnte festfrieren.

Türdichtung(en)

Reinigen Sie die Türdichtung wöchentlich mit einer Seifenlauge. Gründlich trocknen. Wenn eine Dichtung beschädigt ist, muss sie ausgetauscht werden.

Verflüssiger

Wichtig: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Verflüssiger reinigen.

Der Verflüssiger befindet sich im Maschinenfach und wird durch einen Ventilator gekühlt. Ein verstaubter oder verfetteter Verflüssiger erhöht den Stromverbrauch und kann zu Ausfällen führen. Reinigen Sie ihn deshalb regelmäßig mit einem Staubsauger oder einer weichen Bürste. Fettflecken am Verflüssiger müssen mit einem Fett lösenden Reinigungsmittel entfernt werden. Nach der Reinigung das Gerät sofort wieder einschalten. Bei Nichtachtung dieser Hinweise erlischt die Garantie.

Umluftkühlung

Den Luftstrom im Schrank nicht blockieren. Keine Kartons oder Beutel direkt vor dem Ventilator lagern, weil diese zu einer Vereisung des Verdampfers oder zu einem Temperaturanstieg führen könnte. Keine frischen Produkte in Tiefkühlschränken stellen, weil dies ebenfalls zu Vereisung und Temperaturanstieg führt.

Notice d'installation et d'utilisation

1 Notice d'installation et d'utilisation

Important:
Installation: l'installation de ces produits doit être effectuée par un personnel qualifié et selon les règles de l'art.
Conserver ce document: il contient des informations importantes pour l'utilisation, le chargement, le nettoyage et l'entretien de ce produit.

Mise au rebut
Les matériels frigorifiques recèlent des composants qui peuvent nuire à l'environnement, et nécessitent une mise au rebut appropriée. Un équipement ancien doit être confié à un centre de recyclage habilité à ces fins conformément à la législation en vigueur.

Important: Le bon fonctionnement de ce produit nécessite un espace libre minimal de 150 mm au-dessus du compartiment du groupe compresseur ainsi qu'une ventilation suffisante. Ne jamais installer ce produit à proximité d'une source de chaleur.

Déballage: Ce produit est livré sur palette et sous emballage plastique. La documentation y afférente se trouve dans une pochette transparente située à l'intérieur. Retirer avec soin les pellicules de protection plastiques et emballages carton en évitant d'endommager le produit en cas d'utilisation d'un outil coupant. Retirer également les autocollants utilisés dans le cadre du contrôle de la qualité.

Retrait de la palette: Retirer le carton situé à l'intérieur contenant les roulettes. Défaire les boulons de fixation qui attachent l'armoire à la palette. Mettre l'armoire à cheval sur la palette de manière à pouvoir mettre en place les roulettes avant de l'armoire. Bloquer les roulettes en façade à l'aide des freins, et basculer légèrement l'armoire vers l'avant. Retirer la palette et mettre en place les roulettes arrière. Bien vérifier que toutes les roulettes sont vissées à fond. **Sur les armoires deux portes, veillez également à bien mettre en place les 3 roulettes prévues en façade.** Avant d'installer définitivement l'armoire, s'assurer que le sol est bien plan et de niveau pour éviter des problèmes de fermeture des portes. Au besoin, mettre l'armoire de niveau en insérant des rondelles entre les roulettes et le fond de l'enceinte.

Dépalettisation des meubles bas
Comptoirs livrés sur roulettes - Enlever les accessoires fournis à l'intérieur des appareils et s'assurer que les portes et tiroirs soient refermés à clé. Couper les fixations plastiques qui retiennent les roulettes avant sur la palette. Libérer les roulettes de leur frein et avec précaution, faire rouler le meuble pour le sortir de la palette. Remettre le meuble dans sa position dès cette opération terminée.

Comptoirs livrés sur pieds - Enlever les accessoires fournis à l'intérieur des appareils et s'assurer que les portes et tiroirs soient refermés à clé. Enlever les cales de bois qui bloquent les pieds sur l'avant et couper les fixations plastiques pour libérer le meuble. Avec précaution, manoeuvrer le meuble pour le sortir de la palette.

2 Supports clayettes
Les appareils sont munis de crémaillères permettant une grande flexibilité dans le positionnement des clayettes. S'assurer que les taquets ou les glissières soient bien parallèles et de niveau. Pour une bonne circulation d'air, s'assurer que les produits stockés ne dépassent pas des clayettes ni sur les côtés, ni sur l'arrière.

3 Mise en route & Utilisation
Si l'armoire est restée couchée sur le dos pendant l'installation, ne pas la mettre en route immédiatement et la laisser en position verticale pendant un minimum de 60 minutes.

Conseils d'Utilisation

4
Brancher la fiche d'alimentation sur le secteur. L'armoire se mettra en route automatiquement et le régulateur affichera la température intérieure. La température de consigne ayant été pré-réglée en usine, attendre que celle-ci soit atteinte avant de procéder au chargement de l'appareil.



Régulateur

5 Conseils d'Utilisation
Première mise en service. Mise en service et Auto-Test: Cet affichage ne dure que les trois secondes qui suivent le raccordement de l'appareil au secteur. Pendant cette période, l'appareil effectuera un auto-test. Une fois l'auto-test terminé, l'écran affichera

6 L'utilisation

1. Pour mettre l'appareil en marche
Maintenir enfoncée la touche pendant trois secondes. L'appareil se mettra en marche et la température intérieure s'affichera.

Important: La possibilité d'augmenter ou diminuer le point de consigne sur les armoires négatives est désactivée dans le menu utilisateur.

Vérifier le point de consigne en appuyant sur la touche .
Réglage du point de consigne en usine
Les armoires positives sont pré-réglées à +1°C/+4°C. Les armoires négatives sont réglées à -18°C/-21°C. Si aucune touche n'est manipulée pendant 10 secondes, le menu mise en route sera abandonné.

2. Dégivrage manuel
Pour enclencher un dégivrage manuel, maintenir enfoncée et s'affichera. Relâcher .
Une fois le dégivrage terminé s'affichera jusqu'à rétablissement de la température de consigne.

3. Mise en veille
Appuyer sur et s'affichera.
Affichage mise en veille
L'affichage de ce message se poursuivra tant que l'appareil restera branché sur le secteur. Il est possible de procéder au nettoyage intérieur de l'appareil ou à une mise hors service de courte durée de l'appareil en mode veille. Pour des périodes d'arrêt prolongé, il est recommandé de débrancher l'appareil complètement.

7 Alarmes

Alarme de remontée en température.
 S'affichera.
L'alarme sonore se déclenchera. Pour l'arrêter, appuyer sur n'importe quelle touche, mais celle-ci se déclenchera de nouveau au terme d'une période pré-programmée. Le rétablissement de la température normale de fonctionnement aura pour effet d'annuler définitivement l'alarme sonore.

Alarme de baisse de température.
 S'affichera.
L'alarme sonore se déclenchera. Pour l'arrêter, appuyer sur n'importe quelle touche, mais celle-ci se déclenchera de nouveau au terme d'une période pré-programmée. Le rétablissement de la température normale de fonctionnement aura pour effet d'annuler définitivement l'alarme sonore.

Alarme porte ouverte.
 S'affichera.
Couper l'alarme à l'aide de la touche .
L'écran affichera toujours un état d'alarme jusqu'à ce que la porte soit de nouveau fermée. En cas d'impossibilité d'annuler l'alarme, appeler votre installateur FOSTER agréé.

Défaut de sonde d'ambiance.
 S'affichera.
L'alarme sonore se déclenchera. Pour l'arrêter, appuyer sur n'importe quelle touche. Aucune autre action n'est possible de la part de l'utilisateur. L'armoire continuera de fonctionner mais ses performances seront amoindries. Appeler tout de suite votre installateur FOSTER agréé.

Défaut sonde évaporateur. (Armoires équipées d'un dégivrage automatique uniquement)
 S'affichera.
L'alarme sonore se déclenchera. Pour l'arrêter, appuyer sur n'importe quelle touche. Aucune autre action n'est possible de la part de l'utilisateur. L'armoire continuera de fonctionner mais aucun dégivrage ne pourra être effectué. Appeler tout de suite votre installateur FOSTER agréé.

8 Nettoyage

Important: Avant de procéder au nettoyage de l'armoire, veillez à la mettre hors tension. Avec un soin approprié, l'acier inoxydable résiste à la corrosion pendant de nombreuses années.

Nous recommandons un nettoyage hebdomadaire comme suit:
c. Extérieur: utiliser un nettoyant inox adapté en respectant les consignes du fabricant.
d. Intérieur: laver à l'eau savonneuse, rincer et sécher complètement avant de remettre sous tension.

ATTENTION:
Les produits d'entretien hautement alcalins ou fortement javalisés ou acides sont à proscrire et peuvent provoquer une corrosion en cas d'utilisation accidentelle ou délibérée. En cas de contact avec de telles substances, il est recommandé de nettoyer l'endroit touché à l'eau claire et le sécher à l'aide d'un chiffon. Ne jamais utiliser ni paille de fer ni crème à récurer sur des surfaces en acier inoxydable ou en aluminium.

Une fois le nettoyage terminé, attendre que l'armoire soit complètement redescendue en température avant d'y introduire des aliments.
Si, dans le cadre de son utilisation, liquides ou aliments venaient à se déverser dans l'armoire, essuyer les éclaboussures immédiatement tout en veillant à ne pas toucher les parois intérieures des armoires négatives qui peuvent provoquer des brûlures de la peau.

Joint de porte
Contrôler régulièrement l'état d'usure des joints de porte et les remplacer si nécessaire. Les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse et les sécher complètement avant de refermer la porte.

Nettoyage du condenseur
Nettoyer le condenseur situé dans le compartiment du groupe en cas d'encombrement.
Important: Toujours mettre l'appareil hors tension avant de nettoyer le condenseur.

NOTA: Si des dépôts de graisse subsistent, demander à votre installateur FOSTER agréé d'intervenir.
Une fois le condenseur nettoyé, remettre l'armoire sous tension. Un mauvais entretien du condenseur peut entraîner l'annulation de la garantie constructeur.

Distribution de l'air
Ne jamais obstruer la distribution de l'air à l'intérieur de l'armoire. Ne jamais placer cartons ou autres objets devant les sorties et reprises d'air. Une mauvaise distribution d'air peut entraîner une prise en glace d'appareil ainsi qu'une baisse de son rendement et une remontée en température. Ne jamais mettre de produits frais dans une armoire négative.